INSTITUT POLONAIS PARIS

NEWS LETTER

OCTOBRE 2023

RÉNOVATION DE L'INSTITUT POLONAIS DE PARIS
Nous embellissons nos locaux pour vous !

L'Institut Polonais de Paris fait peau neuve ! Son siège, situé au 31 rue Jean Goujon, fait l'objet d'une rénovation totale depuis le 1er août 2023.

Mais n'oubliez pas, nos activités continuent hors les murs ! Nous réalisons de nombreux projets que vous pouvez suivre sur le site www.instytutpolski.pl/paris et nos réseaux sociaux. Bientôt, nous pourrons vous accueillir dans des locaux provisoires, au 86 rue de la Faisanderie, Paris 16e, où nos bureaux seront transférés.

La rénovation porte à la fois sur l'intérieur du bâtiment et sur les façades, et concerne en particulier les travaux de restauration, afin de préserver les détails intérieurs d'origine. A terme, le bâtiment abritera une salle d'exposition et de concert, une salle de cinéma et de théâtre de 100 places, des espaces de conférence, des bureaux et des chambres d'hôtes pour les artistes polonais et les représentants du monde de la culture et de l'art, invités par l'Institut. Au rez-de-chaussée, un espace d'accueil est prévu, avec un café proposant des spécialités polonaises et un endroit où lire des livres et des journaux polonais.

MANIFESTATIONS ORGANISÉES PAR OU EN PARTENARIAT AVEC L'INSTITUT POLONAIS

Passeport pour les langues 2023

animation

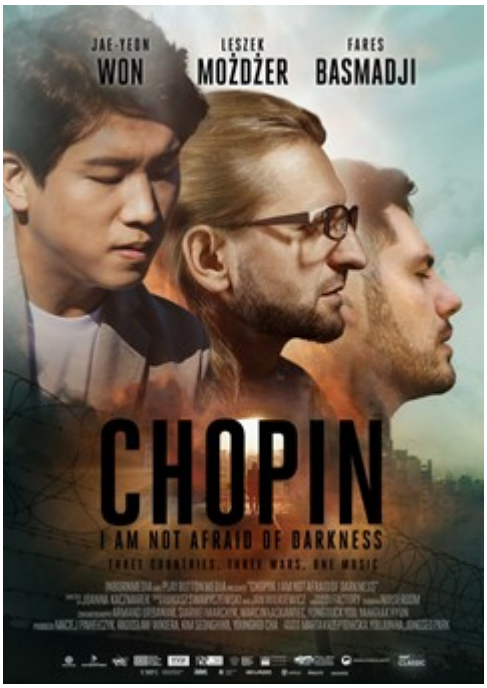
jeudi 5 octobre 2023 à 18h - Bibliothèque Buffon, Paris

À l'occasion de la Rentrée des Cultures et de la Journée européenne des langues le 26 septembre, initiez-vous au multilinguisme ! En partenariat avec les bibliothèques de la ville de Paris, le FICEP et l'Institut polonais vous proposent un Passeport pour les langues qui vous donne la possibilité de vous initier gratuitement au polonais et à une dizaine d'autres langues étrangères.

Plus d'informations ici.

SOIRÉE CHOPIN
film documentaire / récital de piano

jeudi 12 octobre 2023 de 17h à 20h - Kino Ciné, Villeneuve-d'Ascq



Dans le cadre de son programme de la rentrée culturelle intitulé « Pologne, terre d'échanges, l'Université de Lille présente une soirée Chopin. Introduction par par Brigitte Gautier, maître de conférences de Langue et Littérature polonaises à l'Université de Lille. Au programme :
17h - projection du film documentaire « Chopin. Je ne crains pas les ténèbres (52 mn)
18h - rencontre avec la réalisatrice Joanna Kaczmarek
19h - récital Chopin

Plus d'informations : https://www.kino-cine.com/evenement/2103520-chopin-je-ne-crains-pas-les-tenebres

---

DE VIENNE À VARSOVIE
Kurpiński - Wieniawski - Beethoven
concert symphonique

jeudi 12 et vendredi 13 octobre 2023 à 20h - Opéra national de Lorraine, Nancy

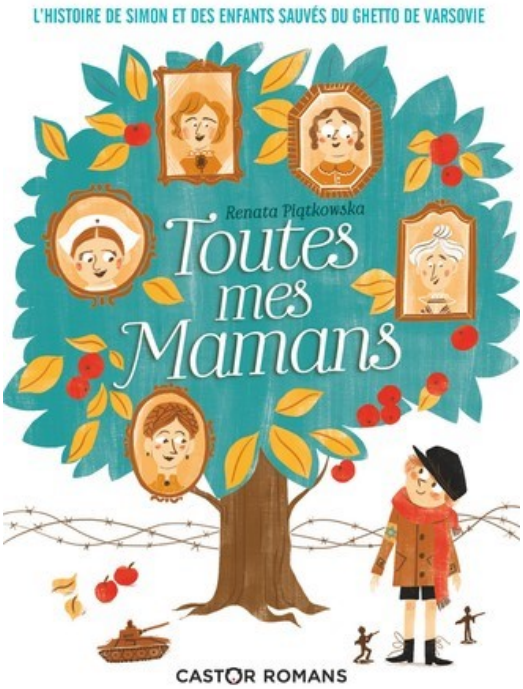
L'Orchestre de l'Opéra national de Lorraine sous la direction de Marta Gardolińska, poursuit sa grisante exploration du répertoire polonais, à la découverte d'œuvres bien loin des sentiers battus. Ainsi, il nous propose de la musique du rare Karol Kurpiński, chef d'orchestre et compositeur actif à Varsovie, avec l'ouverture de son opéra *Dwie Chatki*, ainsi que le 2e Concerto pour violon de Henryk Wieniawski, violoniste, pédagogue et compositeur de premier plan de la seconde moitié du XIXe siècle. Il est interprété par la violoniste japonaise Hina Maeda, qui fit sensation en remportant, à 20 ans en 2022, le prestigieux Premier Prix du Concours Wieniawski.

Plus d'informations : https://www.opera-national-lorraine.fr/fr/activity/687-de-vienne-a-varsovie-kurpinski-wieniawski-beethoven

---

Renata Piątkowska au 37e Salon du Livre pour la Jeunesse de Troyes

du 12 au 15 octobre 2023 - Troyes



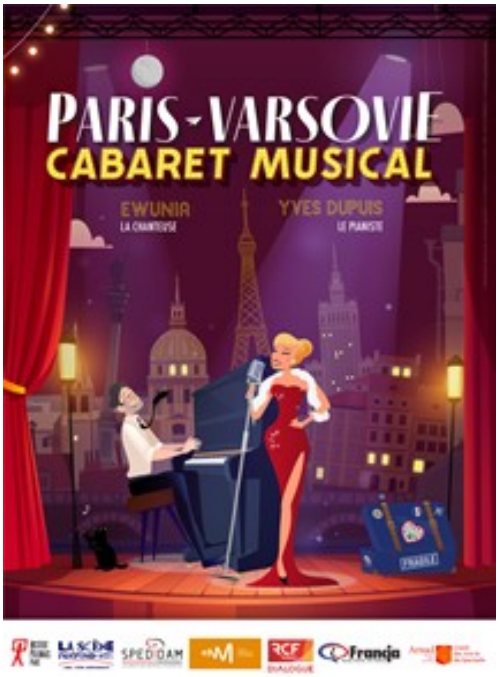
L'autrice polonaise de romans pour la jeunesse Renata Piątkowska sera présente à la 37e édition du Salon du Livre pour la Jeunesse de Troyes pour présenter son livre "Toutes mes mamans".
Durant la Seconde Guerre mondiale, Irena Sendler a sauvé plus de 2500 enfants juifs du ghetto de Varsovie.
Simon Bauman était l'un d'entre eux. Voici son histoire, inspirée de faits réels.

Plus d'informations sur le salon : https://lecture-loisirs.com/nos-actions/c/salon-du-livre

---

PARIS-VARSOVIE
cabaret musical

dimanche 15 octobre 2023 à 18h30 - Salle Georges Bizet, Vauvert



Dans leur cabaret musical, entre Paris et Varsovie, les deux artistes, la chanteuse Ewunia et le pianiste Yves Dupuis, vous font découvrir et redécouvrir des chansons et des histoires hautes en couleurs dévoilant des personnages, des

lieux et des mélodies incroyables qui vous toucheront, feront sourire, rire, et résonneront longtemps dans votre cœur. Plus de 1500 km séparent les des capitales, mais la musique, l'humour et l'émotion tissent un lien unique rapprochant au plus près ces deux cultures.

Plus d'informations : https://www.vauvert.com/wp-content/uploads/2023/09/guide-saison-culturelle-2023-2024-web.pdf

---

Maman, je ne veux pas la guerre !
La guerre vue par des enfants polonais et ukrainiens
exposition

du 16 au 30 octobre 2023 - Centre Social de Cleunay, Rennes

L'exposition réalisée par les Archives nationales contemporaines polonaises « Maman, je ne veux pas la guerre. 1939-45 POLOGNE / 2022 UKRAINE » est un projet polono-ukrainien des archives qui présente des dessins d'enfants polonais réalisés en 1946 et des dessins d'enfants ukrainiens réalisés actuellement pendant la guerre menée par la Russie en Ukraine. Malgré 76 ans d'écart, nous voyons la même image des horreurs de la guerre, vues par les enfants. Cela rend l'exposition universelle et intemporelle. Le message de l'exposition est avant tout l'espoir que les plus jeunes générations, conscientes de leur propre identité, survivront à la pire tourmente de l'histoire de leur nation.

Présentation de l'exposition : https://youtu.be/x9gP1jJ4v_k

Plus d`informations : https://instytutpolski.pl/paris/2022/09/01/maman-je-ne-veux-pas-la-guerre-lexposition-sur-la-guerre-vue-par-des-enfants-polonais-et-ukrainiens/

UNE FEMME SUR LE TOIT
un film de Anna Jadowska

à partir du 18 octobre 2023 - au cinéma

Anna Jadowska dans *Une femme sur le toit* (*Kobieta na dachu*) explore le vieillissement, la solitude et la dureté d'un système économique qui peuvent pousser à l'extrême. Son film a été présenté dans le cadre du Festival Kinopolska 2023. L'Institut polonais accompagne le distributeur français La Vingt- Cinquième Heure pour la sortie du film en salle.

Plus d'informations : www.25eheure.com/unefemmesurletoit / https://instytutpolski.pl/paris/2023/09/28/une-femme-sur-le-toit/

COPERNICUS 2023
proMODERN
concert du sextet vocal a cappella

vendredi 27 octobre 2023 à 18h - Cité Internationale des arts, Paris

L'œuvre de Nicolas Copernic est une tentative de comprendre l'univers dans toute son étendue. En plaçant le Soleil au centre du monde, il nous a obligés à réfléchir à la place de l'homme par rapport au processus éternel des levers et des couchers de soleil. La musique est une façon humaine de décrire l'inconnu. Dans le cadre de l'année Copernic, célébrée à l'occasion du 550e anniversaire de la naissance du grand astronome polonais, le sextuor vocal proMODERN propose le programme "Copernicus" avec des pièces inspirées par le mouvement du soleil à travers le firmament.

Plus d'informations: https://instytutpolski.pl/paris/2023/09/28/copernicus-2023-promodern/

MANIFESTATIONS RECOMMANDÉES PAR L'INSTITUT POLONAIS DE PARIS

Ateliers de théâtre en polonais à Paris
saison 2023/2024 - cours d'essai

à partir du 3 octobre 2023 - Bibliothèque Polonaise de Paris

L'Association des Polonais des Grandes Ecoles Françaises organise des ateliers de théâtre en polonais à Paris depuis 2012, sous la direction de Maja Saraczyńska. Cette saison, l'APGEF propose un cours hebdomadaire les mardis de 20h30 à 22h30. Un cours d'essai gratuit est proposé le 3 octobre 2023 à 20h15 (inscription obligatoire). Tout au long de l'année, un spectacle théâtral est préparé, avec des représentations à Paris, à Varsovie et à Cracovie.

Plus d'informations et inscriptions : http://www.apgef.com/theatre/

L'Affaire Makropoulos
opéra de Leoš Janáček
Krzysztof Warlikowski, mise en scène / Małgorzata Szczęśniak, décors et costumes

du 5 au 17 octobre 2023 - Opéra Bastille, Paris

Qui n'a jamais rêvé de jeunesse éternelle ? Dans L'Affaire Makropoulos, une diva cherche à tout prix de s'emparer de la formule de l'élixir de longévité. En convoquant la mythologie de Hollywood, de Marilyn à King Kong en passant par Gloria Swanson, le metteur en scène Krzysztof Warlikowski livre une profonde réflexion sur la temporalité et l'immortalité. Małgorzata Szczęśniak, auteur des décors et des costumes de toutes les productions de Krzysztof Warlikowski, est co-créatrice de son langage poétique au théâtre comme à l'opéra.

Plus d'informations : https://www.operadeparis.fr/saison-23-24/opera/laffaire-makropoulos

---

HANIA RANI on tour 23'
concerts

du 7 au 28 octobre 2023 - tournée en France
mercredi 11 octobre 2023 - Salle Pleyel, Paris

Après une Maroquinerie et une Cigale complète, la pianiste et compositrice Hania Rani est déjà de retour à l'occasion d'une tournée européenne cet automne ! Retrouvez-la pour un concert exceptionnel à La Salle Pleyel le 11 octobre 2023.
D'autres dates sont prévues en France : le 7 octobre à Nancy, au Nancy Jazz Pulsations Festival, le 12 octobre, toujours à Nancy, à la Salle Poirel, et le 28 octobre à Lille, à L'Aéronef.

Plus d'informations : https://www.sallepleyel.com/evenement/hania-rani/

Journée « Chopin et les autres » des Concerts d'automne
deux concerts

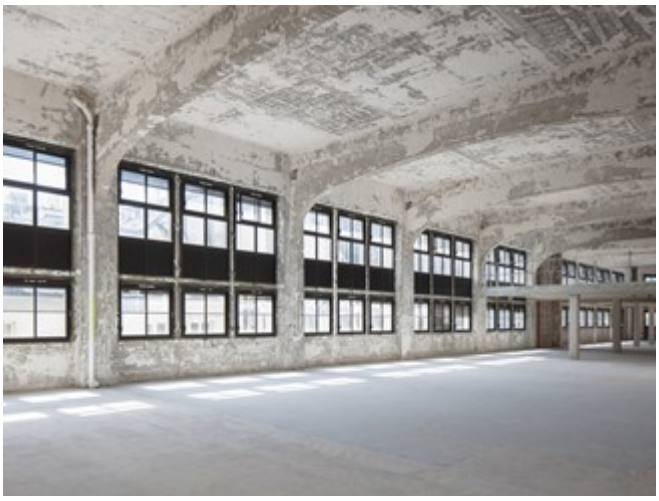
dimanche 15 octobre 2023 à 11h et à 15h - Grand Théâtre, Tours

Le festival Concerts d'automne 2023 présente deux concerts Chopin le dimanche 15 octobre prochain, à 11h, un récital du pianiste franco-arménien Vardan Mamikonian qui nous invite à la danse, de la Mazurka à la Valse en passant par la Polonaise ; et à 15h, un récital de Florent Albrecht qui met en scène l'atmosphère crépusculaire, chère aux artistes romantiques. Le deux artistes jouent sur un piano Pleyel de 1839.

Plus d'informations : http://concerts-automne.com/les-concerts/

Galerie Piktogram de Varsovie rejoint Paris Internationale

du 18 au 22 octobre 2023 - Central téléphonique Le Cœur, Paris



Cette année, Paris Internationale a sélectionné 65 galeries venues de 25 pays, dont 20 nouvelles venues, parmi lesquelles on retrouvera Piktogram de Varsovie. La galerie polonaise présentera l'art de Piotr Skiba et Paul Czerlitzki. Fondée par et pour ces galeries comme une alternative innovante aux foires d'art traditionnelles, Paris Internationale sélectionne ses participants pour leur rayonnement au sein des écosystèmes locaux, leur importance sur la scène artistique globale et les projets spécifiques proposés pour Paris. Cette année, Paris Internationale investie le Central téléphonique Le Cœur de 1911 qui ouvre ses portes au grand public pour la première fois depuis sa construction.

Plus d'informations : https://parisinternationale.com/

Affiches polonaises. Prix d'excellence, 1975-1989 au temps de Solidarność et du mur de Berlin exposition

jusqu'au 22 octobre 2023 - Espace Reine de Saba, Paris

Un éblouissant panorama d'affiches de cinéma, théâtre, sociales et politiques dans cette période tourmentée qui a changé l'histoire de l'Europe. Plus de 200 affiches de graphistes et d'artistes de renommée mondiale, documents, objets, présentés par José-Marie Bel, auteur et concepteur qui a vécu entre 1978 et 1983 en Pologne, aux Beaux-Arts de Varsovie.

Plus d'informations : http://www.espacereinedesaba.org/spip.php?rubrique7

PIOTR BECZAŁA dans "LOHENGRIN"
opéra de Richard Wagner

jusqu'au 27 octobre 2023 - Opéra Bastille, Paris

Accusée d'avoir tué son frère, l'héritier du duché de Brabant, Elsa demande à être défendue par celui qu'elle a vu en rêve. Quand celui-ci apparaît, conduit par un cygne, il accepte à condition que jamais elle ne lui demande son nom.

Richard Wagner a 37 ans quand il signe avec « Lohengrin » son opéra romantique à la musique magnétique. C'est une réflexion sur la guerre, machine à broyer les corps et les âmes. Dans le rôle-titre, le ténor polonais Piotr Beczała.

Informations et réservations : https://www.operadeparis.fr/saison-23-24/opera/lohengrin

---

Esther Carp
exposition

jusqu'au 10 décembre 2023 - Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme, Paris

Sous la plume du critique Chil Aronson, Esther Carp (1897- 1970) est une « des femmes-peintres les plus douées de l'École de Paris ». À l'occasion du récent don de cinq œuvres et d'un ensemble d'archives, le MahJ propose de redécouvrir l'artiste à travers une présentation mêlant ses collections et des prêts extérieurs. Née à Skierniewice, en 1897, Esther Carp développe très vite une œuvre singulière, d'abord avec le groupe d'avant-garde Yung Yiddish, puis sur la scène parisienne des années 1920. L'accrochage est composé d'une vingtaine de peintures, accompagnées de plusieurs dessins, présentés dans deux salles à la fin du parcours des collections permanentes.

Plus d'informations : https://www.mahj.org/fr/programme/esther-carp-2829

Les Crapauds fous
une pièce écrite et mise scène en scène par Mélody Mourey
spectacle

jusqu'au 7 janvier 2024 – Le Splendid, Paris

L'histoire vraie et extraordinaire de médecins polonais qui durant la Seconde Guerre mondiale sauvèrent des milliers de vies… En organisant une vaste supercherie. Avec 9 comédiens sur scène interprétant plus de 20 personnages !

Plus d'informations : https://www.lesplendid.com/project/les-crapauds-fous/

Concours international Chopin sur instruments historiques
2e édition

du 5 au 15 octobre 2023 - Philharmonie Nationale, Varsovie / Pologne

L'Institut National Frédéric Chopin de Varsovie nous invite à la 2e édition du Concours international Chopin sur instruments historiques. Le succès de la première édition du 2018 a renforcé la conviction des organisateurs dans la conception d'un événement régulier, organisé tous les cinq ans, en parallèle du Concours international de piano Frédéric Chopin, mondialement connu. Les participants auront l'accès à une large sélection de pianos historiques (originaux du XIXe siècle et copies), propriétés de l'Institut Chopin et issus d'autres collections. Le concours se déroulera en trois étapes, du 5 au 15 octobre 2023 à la Philharmonie Nationale de Varsovie. Vous pouvez le suivre en streaming.

Plus d'informations et streaming : https://iccpi.pl/en/2023//

PARUTIONS - LIVRES / REVUES / ALBUMS / CD / DVD

PENDERECKI
Meccore String Quartet / Jan Jakub Bokun, clarinette
CD / label Capriccio, 2023

Les œuvres pour quatuor à cordes de Krzysztof Penderecki résument parfaitement l'étendue stylistique et retracent l'évolution du plus important compositeur moderne de Pologne tout au long de ses six décennies de carrière. De l'étude rythmique d'avant-garde qu'est le Quatuor n°1, en passant par une ode à Webern, jusqu'au Quatuor de clarinettes schubertiennes de l'aîné néoromantique Penderecki, ce recueil couvre toute sa musique de chambre pour trois et quatre cordes, même les premiers éléments néobaroques de ses *Trois Pièces* adaptées de sa musique de film pour le film *Le Manuscrit de Saragosse*.

Plus d'informations : http://capriccio.at/penderecki

Cahiers Maria Szymanowska
N° 4 - Les identités au féminin
vient de paraître

L'édition papier est disponible à la Librairie Polonaise de Paris et d'autres librairie partenaires.
Sa version e-book est en ligne à l'adresse suivante : https://www.numilog.com/1552777/1552777.ebook

L'édition numérique est disponible sur toutes les plateformes et librairies numériques, consultable notamment sur numilog.com :
http://www.numilog.com/ResultatRecherche/Societe-Maria-Szymanowska/20019.Editeur

---

SOLIDAIRES AVEC L'UKRAINE ✌✌

#StandwithUkraine #SolidarityWithUkraine #PolandFirstToHelp

Suivez-nous sur nos réseaux sociaux

---

https://instytutpolski.pl/paris/

Institut polonais de Paris | Paris | Facebook

https://twitter.com/PLInst_Paris

https://www.instagram.com/pologne.cultures.actuelles/?hl=fr

Institut Polonais de Paris - YouTube

Vimeo